

ФИЛОЛОГИЯ

УДК 811.112.2`36

DOI 10.52452/19931778_2024_3_172

НЕМЕЦКИЕ ДЕВЕРБАТИВЫ В АСПЕКТЕ ТАКСИСНОГО СИНКРЕТИЗМА

© 2024 г.

И.В. Архипова

Новосибирский государственный педагогический университет, Новосибирск

irarch@yandex.ru

Поступила в редакцию 16.01.2023

Рассматриваются немецкие процессуальные девербативы *-en* и *-ung* в аспекте таксисного синкретизма. Одни и те же девербативы в сочетании с предложениями темпоральной и другой обстоятельственной семантики выступают в качестве манифестантов и актуализаторов различных вариантов таксисных категориальных значений (примарно-таксисных, секундарно-таксисных).

В ходе исследования установлено, что немецкие девербативы являются поливариантными и полифункциональными единицами. Они выступают как средство реализации таксисного синкретизма в высказываниях с предложными конструкциями. При сочетании с темпоральными предложениями они актуализируют примарно-таксисные значения одновременности и разновременности. При употреблении с предложениями модальной, медиальной, кондициональной и др. семантики они выполняют функцию актуализаторов различных секундарно-таксисных категориальных значений одновременности (модально-таксисных, медиально-таксисных, кондиционально-таксисных и др.).

Ключевые слова: девербативы, таксис, таксисный синкретизм, таксисные актуализаторы, таксисные манифестанты, таксисные маркеры, примарно-таксисные значения, секундарно-таксисные значения.

Введение

Вопросы описания лексической семантики немецких девербативных существительных различных деривационных моделей привлекали внимание ряда отечественных лингвистов (И.В. Архипова, Е.В. Болотова, И.В. Волкова, Н.Н. Зольникова, Р.Х. Каримова, Н.А. Маслова) [1–6]. Проблема функционирования девербативов как таксисных манифестантов до сих пор оставалась вне поля исследования современных лингвистов. Актуальность данного исследования связана с недостаточной освещенностью таксисного потенциала девербативов, позволяющего им в сочетании с предложениями выступать в качестве актуализаторов таксисных категориальных значений. В научный обиход вводится термин *таксисный синкретизм*, трактуемый как реализация различных таксисных значений одними и теми же девербативными существительными. Немецкие девербативы как полифункциональные единицы рассматриваются как средство актуализации таксисного синкретизма в высказываниях с предложными конструкциями. Предлоги, выступающие в качестве таксисных маркеров, являются той «прототипической силой», которая позволяет диффе-

ренцировать актуализируемые таксисные значения (примарно-таксисные, секундарно-таксисные).

Материалы и методы

В качестве эмпирического материала послужили немецкие высказывания с предложно-девербативными конструкциями, полученные методом направленной выборки их электронной базы данных Лейпцигского национального корпуса (LC).

В ходе настоящего исследования использовались гипотетико-дедуктивный, индуктивный и описательный методы, а также метод интерпретации и обобщения языковых фактов и метод направленной выборки.

Основная часть

Целью данного исследования является описание немецких процессуальных девербативов, реализующих функции различных таксисных актуализаторов в высказываниях с предложными конструкциями.

Объектом настоящего исследования служат процессуальные девербативы на *-en* и *-ung*, рас-

смаатриваемые как средство актуализации таксисного синкретизма.

Предметом исследования является описание актуализации примарно-таксисных и секундарно-таксисных значений одновременности, реализуемых одни и теми же полифункциональными девербативами немецкого языка.

В результате данного исследования было установлено, что немецкие девербативы являются поливариантными и полифункциональными языковыми единицами. При употреблении с различными предложениями темпоральной и другой обстоятельственной семантики (модальной, медиальной, каузальной, финальной, кондициональной и т.д.) они могут выступать в функции актуализаторов примарно-таксисных и секундарно-таксисных значений одновременности или разновременности. Прототипичностью обладают при этом различные предлоги, совмещающие функцию таксисных маркеров и функцию экспликаторов таксисного синкретизма. Особое значение приобретают полисемичные предлоги *bei*, *mit* и *durch*, эксплицирующие разные варианты секундарно-таксисных категориальных значений. Явление таксисного синкретизма обусловлено, в данном случае, их гетерогенным семантическим потенциалом.

Немецкие процессуальные девербативы на -en типа *das Nachdenken*, *das Beobachten*, *das Betrachten*, *das Schweigen*, *das Überlegen*, *das Grübeln*, *das Hören*, *das Zuhören*, *das Sehen*, *das Zusehen*, *das Schauen*, *das Zuschauen*, *das Sprechen*, *das Atmen*, *das Ausatmen* и др. могут выступать как актуализаторы примарно-таксисных значений одновременности или разновременности, в частности, строгого следования, и различных секундарно-таксисных категориальных значений одновременности, например:

(1) *Beim Nachdenken über die juristische Strategie* habe sie daran gedacht, dass man den Gangsterboss seinerzeit nicht wegen der von ihm begangenen Verbrechen, sondern wegen Steuerhinterziehung belangt hatte (LC);

(2) *Nach einigem Nachdenken* ist mir aufgegangen, wie das passieren konnte (LC);

(3) Körners Film schafft Raum für *eigenes Nachdenken*, was im besten Fall hilft, eigene Vorurteile abzustreifen (LC).

В приведенных выше примерах (1–3) дуративно-процессуальный девербатив *das Nachdenken* характеризуется полифункциональностью. При употреблении с темпоральными предложениями *bei* и *nach* он выступает как актуализатор примарно-таксисных категориальных значений одновременности (см. высказывание 1) и строгого следования (см. высказывание 2). При сочетании с предложением финальной семантики *für* данный девербатив актуализирует один из вариантов секундарно-таксисных значений одновременности, в частности финально-таксисное.

Процессуальные девербативы на -ung типа *die Beobachtung*, *die Betrachtung*, *die Überlegung*, *die Abwägung* и др. также могут выступать в роли различных таксисных манифестантов, актуализирующих примарно-таксисные и некоторые секундарно-таксисные значения, например:

(4) *Bei Betrachtung der Unterwäsche* wirkt nicht nur deren Optik und Schnitt für heutige Verhältnisse alles andere als anziehend (LC);

(5) *Bei der Überlegung*, Strandurlaub weitab von anderen Touristen zu verbringen, zeigt sich, dass es vor allem sind, die in der Beliebtheit nach oben schießen (LC);

(6) *Nach langer Überlegung und Abwägung verschiedener Möglichkeiten* hat sich die Vorstandschaft entschlossen, die diesjährige Aktion abzusagen (LC);

(7) *Nach reiflicher Überlegung* entschloss man sich zu diesem Schritt (LC);

(8) *Aber bei genauerer Betrachtung* greift das zu kurz (LC);

(9) *Bei näherer Betrachtung* ist ein kleiner Slalom durch die Tropfen eine wunderbare Sache (LC);

(10) *Trotz längerer Überlegung* fiel dem Trio nur ein möglicher Promi ein: Senta Berger (LC);

(11) *Aber mit der Überlegung* entlasse ich euch für heute in den Feierabend (LC).

В высказываниях (4–7) с предложениями *bei* и *nach* в темпоральных значениях актуализованы примарные-таксисные категориальные значения одновременности и строгого следования. Процессуальные девербативы *die Betrachtung*, *die Überlegung* и *die Abwägung* выполняют при этом функцию актуализаторов примарного или хронологического таксиса. В высказываниях (7–8) с предложением *bei* в кондициональном значении и дополнительными кондициональными экспликаторами *genauer* и *näherer* девербатив *die Betrachtung* реализует кондиционально-таксисное значение одновременности. Полифункциональность данного девербатива связана также с полисемичностью предлога *bei*, способного в силу своего семантического потенциала маркировать различные варианты таксисных значений. Предлог *bei* может выступать в роли маркера примарного (хронологического) таксиса и кондиционального (секундарного) таксиса одновременности. В высказываниях (10–11) с concessивным предложением *trotz* и модальным предложением *mit* процессуальный девербатив *die Überlegung* актуализирует concessивно-таксисное и модально-таксисное значения одновременности.

В следующих высказываниях с предлогом *bei* в темпоральном и условном значениях актуализованы примарно-таксисные и кондиционально-таксисные категориальные значения одновременности:

(12) *Beim Zuschauen* habe ich gesagt, cool (LC);

(13) Ein kalter Schauer läuft *beim Hören* über den Rücken (LC);

(14) *Beim Sprechen und beim Zuhören* verarbeitet bzw. produziert das menschliche Gehirn die Informationen in einem bestimmten Takt (LC);

(15) *Beim Schweigen* entscheide ich, nichts zu sagen (LC);

(16) *Beim Betrachten der Videos* verlor er fast den Glauben (LC);

(17) *Beim Beobachten dieser Flüge*, die weltweit tausendfach über das Programm verfolgt werden, läuft mir ein Schauer über den Rücken (LC);

(18) *Bei genauerem Überlegen* ist es aber gar nicht so abwegig, schließlich bestehen das Coronavirus und unser Körper letztlich auch nur aus einer riesigen Menge Teilchen, Atomen und Molekülen, die bei einer Infektion miteinander interagieren (LC);

(19) Doch *beim genauen Betrachten der beiden Ziehungen*, gibt es diesmal eine große Überraschung (LC);

(20) *Bei näherem Betrachten* erkennt man jedoch die rassetypischen, langen Grannenhaare auf dem Rücken («Mänteli») und an der Hinterhand («Hösli»), zwei zentrale Merkmale der Rasse (LC).

В вышеприведенных высказываниях (12–17) с темпоральным предлогом *bei* дуративно-процессуальные девербативы *das Zuschauen*, *das Hören*, *das Sprechen*, *das Zuhören*, *das Schweigen*, *das Betrachten*, *das Beobachten* реализуют примарно-таксисные значения одновременности. В примерах (18–20) с предлогом условной семантики *bei* девербативы *das Überlegen* и *das Betrachten* актуализируют кондиционально-таксисное значение одновременности. В качестве дополнительного кондиционального экспликатора, позволяющего дифференцировать примарно-таксисные и кондиционально-таксисные значения, выступают квалификативно-оценочные атрибуты *genauer*, *genau* и *näherer*.

В высказываниях с темпоральным предлогом *nach* рассмотренные нами процессуальные девербативы *das Nachdenken*, *das Beobachten*, *das Betrachten*, *das Schweigen*, *das Überlegen*, *das Grübeln*, *das Hören*, *das Zuhören*, *das Sehen*, *das Zusehen*, *das Schauen*, *das Zuschauen*, *das Sprechen* и др. могут обуславливать актуализацию таких вариантов примарно-таксисных значений, как дуративно-примарно-таксисные. Дополнительную функцию таксисных детерминантов «берут на себя» некоторые дуративно-аспектуальные атрибуты *kurz*, *lang*, *länger*,

kürzer, *einig*, *tagelang*, *monatelang*, *wochenlang* и др., например:

(21) Sie hatte sich *nach langem Überlegen* zu einer heiß ersehnten Brust-OP entschieden (LC);

(22) *Nach einigem Grübeln und Überlegen* sowie mehreren gemurmelten „Mmmh“ hat sich der 26-jährige Hanauer festgelegt: «Adana Kebab ist meine türkische Lieblingspeise» (LC);

(23) *Nach einigem Überlegen* habe ich eine kleine Checkliste zusammengestellt, die dabei hilft, sich rechtzeitig von unnötigen Ballast zu trennen (LC);

(24) *Nach kurzem Überlegen* loggt Jauch die Gewehrscüsse ein und scherzt: „Ich nehme die Panzer-Variante (LC);

(25) *Nach kurzem Nachdenken* fällt ihr doch eine Episode ein ... (LC);

(26) *Nach längerem Nachdenken* erschließt sich mir nun das Geniale an der neuen Steueroptimierung von Hr. Lindner (LC);

(27) *Nach tagelangem Schweigen* verurteilte auch das Militär die Gewalt im Parlament (LC);

(28) *Nach monatelangem Schweigen* äußerte sich der mutmaßliche Mörder und Ex-Freund, Florian C., am Montag zum ersten Mal zu den Vorwürfen (LC);

(29) *Nach wochenlangem Schweigen* hat sich der britische Prinz Andrew gegen eine Zivilklage in den USA gewehrt (LC).

В приведенных примерах (21–29) процессуальные девербативы *das Überlegen*, *das Grübeln*, *das Schweigen*, *das Nachdenken* выступают в качестве актуализаторов дуративно-примарно-таксисных значений строгого следования. Функцию таксисного маркера следования выполняет темпоральный предлог *nach*.

Те же процессуальные девербативы в силу своей поливариантности способны актуализировать (помимо кондиционально-таксисных значений) и другие разновидности секундарно-таксисных категориальных значений одновременности. Так, в следующих высказываниях с предлогом целевой семантики *zu* девербативы *das Nachdenken* и *das Beobachten* реализуют финально-таксисные значения одновременности:

(30) Und das dauert natürlich, also gebt mir ein bisschen Zeit *zum Nachdenken* (LC);

(31) Es gibt einen großen Spielplatz und Kleintiere *zum Beobachten* ... (LC);

(32) *Zum Beobachten der vorweihnachtlichen Himmelsflitzer* eignen sich zwar am besten dunkle Orte fernab der lichtdurchfluteten Städte ... (LC).

В высказываниях с полисемичным предлогом *durch* возможна актуализация модально-таксисных, медиально-таксисных и каузально-таксисных значений одновременности, например:

(33) Die Chance, Licht ins Dunkel zu bringen, habe der junge Mann *durch sein Schweigen* verpasst (LC);

(34) *Durch blosses Zuschauen ... habe er gelernt, selber Nasen anzunähen* (LC);

(35) *Er lernte durch Beobachten und Zuschauen* (LC);

(36) *Durch akribisches Beobachten Tausender Tiere* hat ein Team um Nathalie Stroeymeyt von der University of Bristol festgestellt, dass Ameisen mit solchen riskanten Jobs deutlich weniger Kontakte haben als ihre Kolleginnen in Innendienst (LC);

(37) *Aber meine Instinkte habe ich mir durch Training und Nachdenken* erworben (LC);

(38) Diese bildet sich bei allen Personen *durch das Ausatmen und Sprechen* vor dem Mund ... (LC).

В приведенных примерах (33–38) анализируемые дуративно-процессуальные девербативы *das Zuschauen, das Beobachten, das Schweigen, das Nachdenken, das Sprechen, das Ausatmen* при условии реализации семантического функционала поливариантного предлога *durch* актуализируют каузально-таксисное (см. высказывание 33), медиально-таксисные (см. высказывания 34–36) и модально-таксисные (см. высказывания 37–38) категориальные значения одновременности.

В следующих высказываниях с полисемичным предлогом *mit* немецкие процессуальные девербативы выступают в функции актуализаторов медиального и модального таксиса одновременности:

(39) *Mit ihrem Schweigen* hat die Weltgemeinschaft Pekings Taten toleriert (LC);

(40) Viele andere Ministerpräsidenten reagieren auf Günthers Vorschlag vor allem *mit Schweigen* (LC);

(41) *Mit seinem Schweigen* akzeptiert der Landeshauptmann die ungeheuerlichen Zustände innerhalb der ÖVP (LC);

(42) Die Zeit habe ich mir vertrieben *mit dem Zuschauen* bei meinem Kollegen Martin Legner am Center-Court (LC);

(43) *Mit dem Sprechen der Gelöbnisformel* unter den Augen des Oberbefehlshabers Van der Belen waren die 100 jungen Männer angelobt (LC);

(44) *Mit Beobachten* und sogar Kamera kam er drauf: „Sie tut es, um ihre Jungen zu versorgen!“ (LC).

В приведенных выше примерах (39–44) выражены медиально-таксисные и модально-таксисные категориальные значения одновременности. Процессуальный девербатив *das Schweigen* при употреблении с предлогом *mit* в медиальном значении (см. высказывания 39–41) выполняет функцию медиально-таксисного актуализатора. В высказываниях с предлогом *mit* в модальном значении девербативы *das Zuschauen, das Sprechen* и *das Beobachten* реализуют свой модально-таксисный потенциал. Таксисный синкретизм связан с полисемично-

стью предлога *mit*, маркирующего разные варианты секундарного таксиса.

Исследование показало, что немецкие процессуальные девербативы на *-en* и *-ung* могут выступать в качестве различных таксисных манифестантов. Одни и те же процессуальные девербативы способны актуализировать как примарно-таксисные, так и секундарно-таксисные категориальные значения. Будучи поливариантными и полифункциональными языковыми единицами, данные девербативы являются средством реализации таксисного синкретизма. Явление таксисного синкретизма «наблюдается» в высказываниях с предложными конструкциями с предлогами различной обстоятельственной семантики *bei, nach, zu, mit, durch* и др. При употреблении с темпоральными предлогами процессуальные девербативы выполняют функцию актуализаторов примарно-таксисных или хронологических значений одновременности и разновременности. При сочетании с предлогами модальной, медиальной, кондициональной, каузальной и concessивной семантики они реализуют свой секундарно-таксисный функционал, выступая в роли актуализаторов секундарно-таксисных категориальных значений – модально-таксисных, медиально-таксисных, кондиционально-таксисных, каузально-таксисных и concessивно-таксисных. Именно предлоги являются «прототипической силой», маркирующей и дифференцирующей актуализируемые таксисные значения. Для предлогов характерен двойственный функционал. Они выступают в роли таксисных маркеров, а также выполняют функцию экспликаторов таксисного синкретизма. Особо следует отметить полисемичные предлоги *bei, mit* и *durch*, которые в силу своего гетерогенного таксисного потенциала могут маркировать несколько вариантов секундарно-таксисных значений, что, в свою очередь, непосредственно связано с рассматриваемым нами явлением таксисного синкретизма.

Список литературы

1. Архипова И.В. Категория таксиса в разноструктурных языках: Монография. Новосибирск, 2020. 173 с.
2. Болотова Е.В. О словообразовательной тенденции отглагольных существительных в немецкоязычных газетных текстах // Доклады Башкирского университета. 2019. Т.4. № 1. С. 108–112.
3. Волкова И.В. О статусе отглагольных имен в современном немецком языке // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2015. № 34. С. 147–154.
4. Зольникова Н.Н. Словообразовательные модели отглагольных существительных немецкого языка // Наука и культура России. 2015. Т. 1. С. 225–229.

5. Каримова Р.Х., Болотова Е.В. Структурно-семантический анализ производных с суффиксом -ung в немецком языке // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2020. № 5 (211). С. 72–79.

6. Маслова Н.А. Семантика и синтаксис производных имен существительных в современном немецком языке. Казань: Изд-во «Казанский университет», 1985. 170 с.

GERMAN DEVERBATIVES IN THE ASPECT OF TAXIS SYNCRETISM

I.V. Arkhipova

This article deals with the German procedural deverbatives -en and -ung in the aspect of taxis syncretism. The same deverbatives in combination with prepositions of temporal and other adverbial semantics act as manifestants and actualizers of various variants of taxis categorial meanings (primary-taxis, second-taxis).

The study found that German deverbatives are polyvariant and polyfunctional units. They act as a means of implementing taxis syncretism in statements with prepositional constructions. When combined with temporal prepositions, they actualize the primary taxis meanings of simultaneity and diversity. When used with prepositions of modal, medial, conditional, and other semantics, they function as actualizers of various second-taxis categorial meanings of simultaneity (modal-taxis, medial-taxis, conditional-taxis, etc.).

Keywords: deverbatives, taxis, taxis syncretism, taxis actualizers, taxis manifestants, taxis markers, primary taxis values, second taxis values.

References

1. Arkhipova I.V. The category of taxis in different structural languages: Monograph. Novosibirsk, 2020. 173 p.

2. Bolotova E.V. On the word-formation tendency of verbal nouns in German-language newspaper texts // Reports of Bashkir University. 2019. V. 4. № 1. P. 108–112.

3. Volkova I.V. On the status of verbal names in the modern German language // Bulletin of the Moscow State Regional University. Series: Linguistics. 2015.

№ 34. P. 147–154.

4. Zolnikova N.N. Word-formation modes of verbal nouns of the German language // Science and Culture of Russia. 2015. V. 1. P. 225–229.

5. Karimova R.H., Bolotova E.V. Structural and semantic analysis of derivatives with the suffix -ung in German // Bulletin of the Tomsk State Pedagogical University. 2020. № 5 (211). P. 72–79.

6. Maslova N.A. Semantics and syntax of pronounceable nouns in modern German. Kazan: Publishing house «Kazan University», 1985. 170 p.